

# Manuale di istruzioni

## Saldatrice

61707, 61708

**XPO** the **tool**  
experts



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, utilizzate il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**  
Tel: +49 2403 55592-0  
Fax: +49 2403 55592-15

## Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

## Destinazione d'uso

- Questo apparecchio può essere usato solo allo scopo per il quale è stato progettato. Un uso diverso da quello indicato è proibito!
- L'utente/operatore è responsabile di qualsiasi danno o lesione derivante da un uso improprio.
- Si possono usare solo elettrodi di saldatura adatti al dispositivo.
- L'uso conforme prevede altresì l'osservanza delle istruzioni di sicurezza, di montaggio e delle istruzioni operative contenute nel manuale.
- Coloro che eseguono lavori di manutenzione e che utilizzano l'apparecchio, devono avere familiarità con esso e devono essere a conoscenza dei possibili pericoli. Inoltre, le norme in vigore sulla prevenzione degli incidenti devono essere rigorosamente osservate.
- Devono essere osservate anche altre norme generali in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
- Il produttore declina ogni responsabilità in caso di danni derivanti da modifiche apportate al dispositivo.
- Il dispositivo non è stato progettato per uso professionale, artigianale o industriale, ma per un uso privato a scopo hobbistico o per il fai da te. Un'applicazione diversa da quella indicata è espressamente esclusa ed è da considerare come uso non conforme.

## Indicazioni di sicurezza

<b>Leggere il manuale di istruzioni</b>	<b>Usare una maschera di saldatura</b>	<b>Usare una mascherina</b>	<b>Utilizzare abbigliamento di protezione</b>
<b>Utilizzare guanti di protezione</b>	<b>Utilizzare una protezione per l'udito</b>	<b>Utilizzare una protezione per i piedi</b>	

### **ATTENZIONE:**

In caso di cessione a terzi dell'apparecchio, consegnare anche il manuale di istruzioni. Si declina ogni responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso e di sicurezza.

### **ATTENZIONE:**

Mettere in funzione la saldatrice solo DOPO aver letto le istruzioni di sicurezza.

### **ATTENZIONE:**

Usare l'apparecchio solo in conformità con quanto descritto in questo manuale.



La saldatrice NON deve essere usata:

- in aree non adeguatamente ventilate
- in ambienti umidi o bagnati
- in zone a rischio di esplosione
- per scongelare i tubi
- vicino a persone con pacemaker
- vicino a materiali facilmente infiammabili

L'uso improprio di questa unità può arrecare danni a oggetti, animali e persone. L'utente è responsabile della propria sicurezza e di quella delle altre persone: sussiste l'obbligo perentorio di lettura del presente manuale e di osservanza delle prescrizioni in esso contenute.

## Generale

*Rispettare le indicazioni generali di sicurezza e prevenzione degli incidenti.*

Oltre alle indicazioni di questo manuale, osservare le norme generali vigenti in materia di sicurezza e prevenzione degli incidenti.

*Trasmissione del manuale di istruzioni a terzi*

Assicurarsi che terze persone utilizzino questo prodotto solo dopo aver ricevuto le istruzioni necessarie.

**Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sotto supervisione o non abbiano ricevuto istruzioni operative da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. L'uso di questo prodotto da parte dei bambini è proibito.**

**Restare vigili e prestare sempre attenzione a quello che si fa.**

Non eseguire alcun lavoro con questo prodotto quando si è poco concentrati o sotto l'effetto di alcool, droghe o medicinali. Durante l'utilizzo del dispositivo, un solo momento di disattenzione può causare gravi incidenti e lesioni.

## Istruzioni di sicurezza per l'uso della saldatrice

- **Garantire un supporto sicuro.** Per una corretta collocazione del dispositivo, assicurarsi che la superficie di appoggio sia solida e stabile.
- **Evitare il contatto con le parti calde.** Non toccare le parti calde del dispositivo. Diversi componenti immagazzinano calore e possono causare ustioni anche subito dopo aver messo fuori servizio l'unità.
- **Verificare che non ci siano danni.** Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato prima di metterlo in funzione. Se l'apparecchio presenta dei difetti, non deve essere messo in funzione in nessun caso.
- **Non usare oggetti appuntiti.** Non inserire mai oggetti appuntiti e/o metallici all'interno dell'unità.
- **Rispettare la destinazione d'uso.** Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi indicati in questo manuale di istruzioni.
- **Controllare regolarmente.** L'uso di questo apparecchio può causare l'usura di alcune parti. Pertanto, controllare regolarmente l'unità per individuare eventuali danni o difetti.
- **Uso corretto del cavo di alimentazione.** Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo di corrente. Proteggere tutti i cavi da olio, bordi taglienti e alte temperature. Durante il lavoro, fare attenzione a non toccare il cavo con oggetti caldi. Il cavo di rete non deve essere danneggiato. Se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito con uno nuovo.



- **L'unità, mentre è in funzione, non deve essere troppo vicino a un muro, o attaccata a esso.** In questo modo si garantirà un afflusso d'aria sufficiente attraverso le fessure di apertura.
- **La saldatura ad arco genera scintille, particelle di metallo fuso e fumo.** Pertanto, rimuovere tutte le sostanze e/o materiali infiammabili dall'area di lavoro.
- **Non saldare su contenitori, recipienti o tubi dove erano depositati liquidi o gas infiammabili.**
- Evitare qualsiasi contatto diretto con il circuito di saldatura; la tensione a circuito aperto che si viene a creare tra la pinza dell'elettrodo e il terminale di massa può essere pericolosa.
- **Non conservare o usare l'unità in un ambiente umido o bagnato o sotto la pioggia.**

**ATTENZIONE:**

- Le radiazioni dell'arco possono danneggiare gli occhi e causare ustioni alla pelle.
- La saldatura ad arco genera scintille e gocce di metallo fuso. Il pezzo saldato diventa rovente e resta tale per molto tempo.
- La saldatura ad arco rilascia fumi che sono potenzialmente dannosi.
- Qualsiasi scossa elettrica può essere fatale.
- Stabilire le distanze di sicurezza per l'area di saldatura e assicurarsi che le persone non autorizzate e/o senza indumenti protettivi non possano accedere all'area di lavoro. Pericolo di scintille volanti!
- Proteggere se stessi e gli astanti dai possibili pericoli dell'arco.

*Fonti di pericolo durante la saldatura ad arco*

**Ci sono diverse fonti di pericolo durante la saldatura ad arco. È quindi particolarmente importante che il saldatore osservi le seguenti regole per non mettere in pericolo se stesso e gli altri e per evitare danni personali e alla macchina.**

- **Se si verificano tensioni elettriche di contatto,** spegnere immediatamente l'apparecchio e farlo controllare da un tecnico.
- **Assicurarsi che i contatti elettrici sul lato della corrente di saldatura siano sempre in buone condizioni.**
- **Indossare sempre guanti isolanti per entrambe le mani durante la saldatura.** Questi proteggono dalle scosse elettriche (ad es. in caso di tensione a circuito aperto durante la saldatura), dalle radiazioni nocive (calore e radiazioni UV) nonché dagli spruzzi di metallo rovente e scorie.
- **Indossare calzature isolanti e resistenti;** le scarpe devono isolare anche quando sono bagnate. Le scarpe basse non sono adatte, perché la caduta di gocce di metallo incandescente provoca ustioni.
- **Indossare un abbigliamento adeguato,** senza indumenti sintetici.
- **Non guardare l'arco senza una protezione per gli occhi,** usare solo una visiera di saldatura con vetro di protezione secondo le norme DIN. Oltre ai raggi di luce e di calore che causano abbagliamento o bruciature, l'arco emette anche raggi UV. Questa radiazione ultravioletta invisibile, se la protezione è inadeguata, causa una congiuntivite molto dolorosa riconoscibile a distanza di poche ore. Inoltre, i raggi UV hanno sulle parti non protette del corpo effetti dannosi dovuti alle scottature.
- **Tutti coloro (collaboratori o astanti) che si trovano nelle vicinanze dell'arco devono essere informati dei pericoli e dotati dei mezzi di protezione adeguati;** se necessario, installare barriere protettive.
- **I lavori di saldatura non devono essere eseguiti su recipienti contenenti gas, combustibili, oli minerali, ecc. o precedentemente riempiti di tali sostanze. Anche se sono stati svuotati da tempo, sussiste il rischio di esplosione in caso di residui interni.**
- **Negli ambienti a rischio d'incendio o esplosione si applicano norme speciali.**

*Pericolo di incidenti dovuti a scosse elettriche*

**In assenza di arco elettrico, tra il morsetto di massa e il portaelettrodo prevale la tensione di circuito aperto  $U_0$ . Questa tensione può essere pericolosa per la vita se il saldatore tocca a mani nude le ganasce metalliche del portaelettrodo e il pezzo da lavorare.**



Spazi confinati e caldi: **Lavorare in spazi confinati o caldi** genera una particolare condizione di pericolo che può rendere necessario l'uso di altri indumenti protettivi speciali. In tal caso, devono essere utilizzati strati intermedi isolanti (tappetini di gomma, griglie di legno, ecc.).

Rischio di incidenti per mancanza d'aria in spazi confinati: **La saldatura produce quantità considerevoli di fumo e gas.** Assicurarsi che il fumo e i gas possano sempre uscire attraverso un'apertura adeguata. Tuttavia, non erogare mai ossigeno. Questo aumenta il rischio di incendio.

#### *Abbigliamento di protezione*

**Durante il lavoro, il saldatore deve essere protetto dalle radiazioni e dalle ustioni su tutto il corpo con indumenti e protezioni per il viso.**

#### *Pericolo d'incendio dovuto alle scintille di spruzzatura*

**Se le particelle di metallo fuso o incandescente e le scorie cadono su materiali combustibili, possono infiammarsi e causare un incendio. Pertanto, rimuovere tutti gli oggetti infiammabili dall'area interessata prima di iniziare il lavoro di saldatura.**

#### *Pericolo di esplosione*

**Sia le scintille di saldatura che il punto di saldatura surriscaldato possono causare esplosioni. Pertanto, non utilizzare il dispositivo in ambienti esplosivi dove si trovano sostanze come liquidi infiammabili, gas e vernice nebulizzata.**

#### **Ulteriori disposizioni:**

- Subito dopo aver completato il lavoro di saldatura, rimuovere l'elettrodo dalla pinza per evitare la formazione accidentale di un arco.
- Non posizionare la pinza porta elettrodi su qualsiasi altro dispositivo elettrico o sulla saldatrice stessa mentre quest'ultima è in funzione.
- Non toccare l'elettrodo o qualsiasi altro oggetto metallico in contatto con esso prima di completare il lavoro di saldatura.
- Subito dopo aver completato il lavoro di saldatura, scollegare l'alimentazione del dispositivo.
- Assicurarsi tassativamente che nessun cavo sia avvolto intorno al vostro corpo.
- **Fare attenzione a non sostare tra il morsetto di massa e il portaelettrodo durante la saldatura. Il portaelettrodo e il morsetto di massa devono essere sempre sullo stesso lato.**

#### *Uso delle bombole di gas protettivo*

Uso errato delle bombole di gas di protezione!

L'uso improprio delle bombole di gas protettivo può causare gravi lesioni che portano alla morte.

- Seguire le istruzioni del produttore del gas e le norme sul gas compresso!
- Collocare la bombola del gas protettivo negli appositi supporti e fissarla con elementi di sicurezza!
- Evitare di riscaldare la bombola del gas protettivo!

#### *Altri rischi*

Nonostante si faccia dell'unità un uso conforme, altri pericoli non possono essere completamente esclusi.

Possono verificarsi i seguenti pericoli dovuti alla tipologia di strumento utilizzato:

- a) Lesioni agli occhi per abbagliamento.
- b) Ustioni causate dal contatto con parti calde dell'unità o del pezzo da lavorare.
- c) Pericolo di incidenti e incendi provocati da scintille o particelle di scorie in caso di protezione inadeguata.



- d) Emissioni nocive di fumo e gas dovute alla mancanza d'aria o all'insufficiente estrazione negli ambienti chiusi.

**Affinché si possa usare senza difficoltà la propria saldatrice per molto tempo, è necessario sottoporla a manutenzione e pulirla regolarmente. Consigliamo una manutenzione ogni sei mesi. In caso di uso frequente, l'intervallo di manutenzione deve essere adattato. Scollegare completamente la saldatrice dalla rete prima di eseguire i lavori di manutenzione. L'unità è per lo più esente da manutenzione. Tuttavia, dovrebbero essere eseguiti i seguenti lavori:**

- Mantenere le protezioni, le fessure d'aria e l'alloggiamento del motore il più possibile liberi da polvere e sporcizia. Strofinare l'unità con un panno pulito e rimuovere lo sporco più grossolano con aria compressa. Applicare la pressione più bassa possibile.
- L'unità deve essere pulita dopo ogni utilizzo.
- Prestare attenzione alle condizioni dei cavi di saldatura, del portaelettrodo e del morsetto di massa.
- Pulire regolarmente il portaelettrodo dagli schizzi di saldatura e dalle impurità. Dopo la pulizia, applicare al portaelettrodo un agente di separazione per limitare l'aderenza degli schizzi.
- I cavi con isolamento usurato o danneggiato e quindi i componenti dell'apparecchio sotto tensione sono pericolosi e possono comprometterne il funzionamento.
- Controllare inoltre che tutte le viti, i bulloni e i dadi siano serrati correttamente. Se sono allentati, stringerli bene.

## Descrizione

Questa saldatrice compatta e adatta a un uso mobile è ideale per eseguire lavori di saldatura ad elettrodo e TIG con gas di protezione.

Il dispositivo si distingue per la sua maneggevolezza e la sua potenza e può essere utilizzato sia dai principianti che dai professionisti. La saldatrice ha una potente accensione ad alta frequenza; la corrente di saldatura è regolabile in continuo in un range compreso tra 10 e 180 A, in modo da soddisfare ogni esigenza. Inoltre, la protezione integrata contro il surriscaldamento rende il lavoro sicuro.



**Attenzione:** L'utente non è autorizzato a rimuovere, modificare o sostituire i componenti elettrici di sua iniziativa. In caso contrario, la garanzia del prodotto decade.

## Dati tecnici

Modello	TIG180	TIG200
Articolo	61707	61708
Tensione di rete (V)	230	230
Frequenza (Hz)	50	50
Corrente d'ingresso (A)	180	200
Tensione a circuito aperto (V)	65	65
Campo di regolazione della corrente di uscita (A)	10-180	10-200
Tasso di tensione di lavoro (V)	17	18
Tempo d'accensione (%)	60	60
Perdita a circuito aperto (W)	40	60
Modello di arco pilota	HF	HF
Efficienza (%)	80	80
Fattore di potenza	0,93	0,93

<b>Classe termica</b>	H	H
<b>Grado di protezione IP</b>	IP21S	IP21S
<b>Peso (kg)</b>	10	11
<b>Dimensioni totali (mm)</b>	465×255×330	465×255×330

### Lista dei componenti



Nº	Denominazione	Nº	Denominazione
1	Pannello operativo	6	Presa di collegamento a 2 poli, cavo di controllo Torcia TIG standard
2	Regolatore della corrente di saldatura	7	Connettore rapido per il condotto del gas della torcia TIG
3	Indicatore di guasto	8	Presa di collegamento, corrente di saldatura “_” – TIG: attacco torcia di saldatura TIG – Saldatura a elettrodo: attacco per portaelettrodo o cavo di massa
4	Manopola di controllo del tempo di caduta	9	Interruttore MMA/TIG
5	Presa di collegamento, corrente di saldatura “+” – TIG: attacco cavo di lavoro TIG – Saldatura a elettrodo: attacco per portaelettrodo o cavo di massa	10	Display

### Installazione

Se si desidera utilizzare un cavo più lungo di quello fornito, sceglierne uno con una sezione maggiore. In questo modo si eviteranno cadute di tensione. La lunghezza eccessiva del gruppo tubo-cavo della torcia di saldatura oppure del cavo del portaelettrodo può influenzare il funzionamento dell’arco e altre funzioni del dispositivo. Pertanto, si consiglia di utilizzare gli accessori in dotazione per garantire il corretto funzionamento della macchina.



### *Collegamento del cavo di rete*

- Ogni saldatrice ha un cavo di rete. Prima di collegare il cavo alla corrente, assicurarsi che quest'ultima corrisponda alla tensione di ingresso del dispositivo (230 V). Se il cavo di rete monofase 230 V DC è erroneamente collegato a un attacco da 380 V AC, scatta la protezione da sovratensione. In tal caso, spegnere l'alimentazione e collegare la saldatrice a una rete adeguata (230 V). Successivamente, mettere in funzione la saldatrice.
- Assicurarsi che il cavo di rete sia ben collegato alla saldatrice e che la tensione di rete sia corretta.

### *Collegamento dei cavi di saldatura*

#### Indicazioni sulla posa dei cavi elettrici di saldatura

- Srotolare completamente i cavi elettrici di saldatura, le torce e i fasci di tubi intermedi.
- Evitare le spire!
- I cavi non dovrebbero mai essere eccessivamente lunghi.
- Posare a serpentina la lunghezza in eccesso del cavo.

#### Collegamento della torcia per saldatura TIG, del cavo di massa e dell'alimentazione del gas protettivo

- Inserire la spina di corrente di saldatura della torcia nella presa di collegamento (corrente di saldatura “-”) e bloccare girando a destra.
- Montare e bloccare la connessione del gas protettivo della torcia all'attacco rapido della linea del gas.
- Inserire la spina del cavo di controllo della torcia nell'apposita presa e stringere.
- Inserire la spina di corrente della torcia nella presa di collegamento, corrente di saldatura “+” e bloccare girando a destra.

#### Saldatura ad arco metallico manuale (MMA): collegamento della pinza portaelettrodo e del cavo di lavoro per saldatura a elettrodo

La polarità dipende dalle indicazioni del produttore dell'elettrodo riportate sulla confezione.

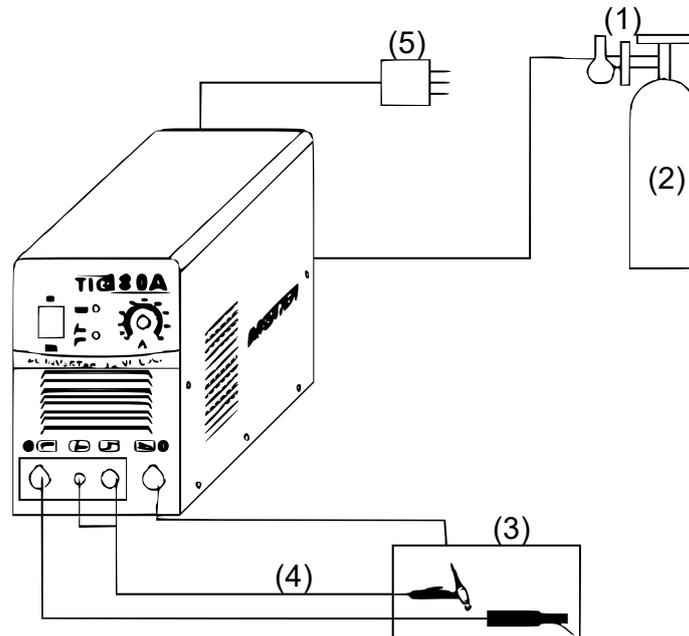
- Inserire la spina del cavo del portaelettrodo nella presa di collegamento, corrente di saldatura “+” oppure “-”, e bloccare girando verso destra.
- Inserire la spina del cavo di lavoro nella presa di collegamento, corrente di saldatura “+” oppure “-” e bloccarla girando verso destra.

Le unità di saldatura sono dotate di spine a innesto rapido per collegare il cavo di massa e la torcia di saldatura TIG. Per ottenere ottimi risultati di saldatura, assicurarsi che tutti i collegamenti dei cavi di saldatura siano stretti e che l'isolamento non sia danneggiato.

Assicurarsi che il cavo di massa sia collegato il più vicino possibile al luogo di saldatura. Le connessioni di massa fatte in punti distanti riducono l'efficienza e aumentano il rischio di scosse elettriche e correnti vaganti.

L'elettrodo rappresenta il conduttore dell'arco e il materiale di apporto allo stesso tempo. Consiste in un filo metallico legato o non legato (anima) e in un rivestimento. Il rivestimento ha la funzione di proteggere il bagno fuso dall'ingresso di aria nociva e di stabilizzare l'arco. Analogamente, si forma una scoria che protegge e modella il cordone. La saldatura a elettrodo può essere usata per saldare quasi tutti i metalli.

## Schema di montaggio



Nº	Denominazione	Nº	Denominazione
1	Riduttore di pressione	4	Torcia di saldatura
2	Bombola (gas di protezione)	5	Alimentazione
3	Pezzo da lavorare		

## Funzionamento

### *Saldatura ad arco con gas di protezione*

#### Anomalie nell'alimentazione del gas di protezione!

La libera erogazione del gas di protezione dalla bombola alla torcia di saldatura è un requisito fondamentale per ottenere risultati di saldatura ottimali. Inoltre, un'alimentazione del gas di protezione bloccata può portare alla distruzione della torcia di saldatura!

- Tutte le connessioni del gas di protezione devono avere la tenuta corretta!
- Prima di collegare il riduttore di pressione alla bombola del gas di protezione, aprire brevemente la valvola della bombola per espellere eventuali contaminazioni.
- Avvitare il riduttore di pressione alla valvola della bombola garantendo la giusta tenuta di gas.
- Avvitare il dado del raccordo del tubo del gas al "riduttore di pressione lato uscita".





- Avvitare a prova di tenuta il dado di raccordo della linea del gas protettivo con l'attacco del gas sul retro della saldatrice.

#### Regolare la quantità del gas di protezione

- **Scossa elettrica!**
  - Mentre si imposta la quantità del gas di protezione, sulla torcia di saldatura si generano tensioni a circuito aperto o talvolta impulsi di accensione ad alta tensione che, in caso di contatto, possono provocare scosse elettriche e ustioni.
  - Durante il processo di regolazione, tenere la torcia di saldatura elettricamente isolata se frontalmente ci sono persone, animali od oggetti materiali.
  - Regolare la quantità del gas di protezione sul flussometro del riduttore di pressione.
- **Regola generale riguardante la portata del gas:**
  - Il diametro in mm dell'ugello del gas equivale alla portata del gas espressa in  $\frac{1}{2}$  min.
  - Esempio: Un ugello del gas da 7 mm corrisponde a un flusso di gas di  $7 \frac{1}{2}$  min.
- **Regolazioni errate del gas di protezione!**
  - Una regolazione del gas di protezione troppo bassa o troppo alta può portare aria al bagno di saldatura e, di conseguenza, causare la formazione di pori.
  - Regolare la quantità di gas di protezione in base al lavoro di saldatura che si deve eseguire!

#### Quale gas si usa per la saldatura TIG?

La saldatura a gas inerte di tungsteno (TIG) viene eseguita con un gas di protezione e un elettrodo non fusibile fatto di tungsteno puro o legato. L'arco brucia liberamente tra l'elettrodo e il pezzo. L'arco è protetto da argon, elio o relative miscele. Le miscele argon-idrogeno sono utilizzate anche per lavori con acciai altolegati e possono portare a un aumento significativo della produttività.

- Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "on" e che il pannello operativo sia illuminato.
- Impostare il commutatore MMA/TIG su "TIG".
- Aprire la valvola della bombola del gas di protezione e impostare il volume di flusso desiderato.
- La ventola inizierà a funzionare. Attivare il grilletto della torcia per aprire l'elettrovalvola. Il gas di protezione comincia ad uscire dall'ugello della torcia. Allo stesso tempo, si sente il suono dell'accensione-HF.
- Regolare la corrente di saldatura in base allo spessore del pezzo.
- La distanza tra l'elettrodo di saldatura e il pezzo deve essere di 2-4 mm.
- Premere il pulsante di controllo per accendere l'arco. Il rumore dell'alta frequenza (HF) scompare e si può iniziare a saldare.
- Selezionare il tempo di discesa della torcia tramite l'apposita manopola di controllo.

#### *Descrizione della saldatura ad arco manuale / MMA*

La polarità dipende dalle indicazioni del produttore dell'elettrodo riportate sulla confezione.

- Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "on" e che il pannello operativo sia illuminato.
- Impostare il commutatore MMA/TIG su "MMA".
- Regolare la corrente di saldatura in base allo spessore del pezzo.
- Il cordone viene impostato attraverso il regolatore della corrente di saldatura.

**Importante:** Non toccare alcun cavo o spina mentre la macchina è in funzione, poiché ciò potrebbe provocare lesioni personali o danni alla macchina.



## Risoluzione dei problemi

Si raccomanda un controllo e una manutenzione regolare da parte di un tecnico.

Problema	Soluzione
Il pannello operativo non si illumina, la ventola non funziona/ nessuna saldatura	L'interruttore principale è difettoso.
	Controllare che la rete di cavi elettrici (collegata al cavo d'ingresso) sia in funzione.
	Controllare se il cavo d'ingresso è difettoso.
Il pannello operativo si illumina, la ventola non funziona o non gira / nessuna saldatura	Probabilmente l'unità è stata collegata alla rete elettrica errata. Assicurarsi che l'apparecchio sia stato collegato alla tensione d'ingresso corretta da 230 V. Se viene collegato a una fonte di tensione maggiore, scatta la protezione da sovratensione. Collegare l'apparecchio alla connessione di rete adeguata pari a 230 V AC. Attendere poco tempo e, successivamente, avviare l'apparecchio tramite l'interruttore principale.
	L'alimentazione a 230 V non è stabile. Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e sostituirlo se necessario. Attendere poco tempo e, successivamente, avviare l'apparecchio tramite l'interruttore principale.
	Il cavo non è collegato correttamente. Controllare i collegamenti a spina.
La ventola funziona, il pannello non si illumina, assenza di arco ad alta frequenza, nessun arco	Verificare che i collegamenti a spina siano correttamente attaccati.
	Verificare che il circuito di comando non abbia guasti evidenti.
	Controllare se il cavo di controllo della torcia è difettoso.
	Contattare il venditore in caso di mancata risoluzione del problema.
L'indicatore di guasto non si illumina, si sente il rumore dell'arco HF, ma la saldatura non è eseguibile	Controllare se il cavo della torcia è difettoso.
	Controllare se il cavo di massa è rotto o non collegato al pezzo di saldatura.
	La connessione di uscita dell'elettrodo positivo o dell'alimentazione della torcia è allentata dalla macchina.
L'indicatore di guasto non si illumina, il rumore dell'arco HF non si sente, l'arco si forma	Il cavo non è collegato correttamente. Controllare i collegamenti a spina.
	La punta dell'elettrodo è ossidata o troppo lontana. La distanza tra l'elettrodo e il pezzo deve essere di 2-4 mm. Pulire la punta o sostituire l'elettrodo.
L'indicatore di guasto si illumina, non c'è potenza di saldatura	Una causa probabile è l'attivazione della protezione contro il surriscaldamento. Spegnerne la saldatrice e lasciarla raffreddare. Controllare se il problema si ripete dopo l'accensione.
	Protezione da surriscaldamento non attivabile per la saldatura TIG.
Corrente di uscita non stabile o fuori dal controllo del potenziometro.	Vari connettori, specialmente gli inserti, hanno un cattivo contatto. Verificare.
Spruzzi di saldatura eccessivi/polarità errata dell'elettrodo	L'elettrodo è collegato in modo errato; sostituire i cavi di massa e di saldatura.

## Istruzioni per lo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento di apparecchiature elettriche (RAEE, 2012/19/EU) è stata recepita dalla legge "ElektroG".

Tutti i dispositivi elettrici WilTec interessati dalla RAEE sono contrassegnati dal simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

WilTec Wildanger Technik GmbH è iscritta al registro tedesco EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (da applicare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con un sistema di raccolta separato per questo tipo di rifiuti).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutando a smaltire correttamente questo prodotto, contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di chi vi circonda. Uno smaltimento scorretto rappresenta un pericolo per l'ambiente e per la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
52249 Eschweiler (Germania)

## Avvertenza importante

La riproduzione e l'uso ai fini commerciali di una parte o di tutto il manuale sono consentiti solo previa autorizzazione scritta di WilTec Wildanger Technik GmbH.